

# LOS LIBROS ARDEN MAL

Literatura & Música

OS LIBROS ARDEN MAL

Literatura & Música

BOOKS BURN BADLY

Literature & Music

# Los libros arden mal

Literatura & Música



El relato contiene una canción que contiene un relato que contiene una canción que contiene... La boca de la literatura va expresándose en las "voces bajas" de la historia, que preguntan, susurran, hablan, cantan. La memoria fermenta en una conmoción sin tregua sobre el escenario. Palabras, música, imágenes van construyendo un espacio de re-existencia, de memoria sensorial, sobre las cenizas de la desolación.

La fuente de la que mana *Los libros arden mal* es la novela del mismo título, de Manuel Rivas, de la que la crítica en *Le Monde des Livres* (23.10.08) ha dicho que "provoca en el lector "emoción, asombro, maravilla y placer". El punto de arranque es un episodio real, el de la quema de libros de las bibliotecas populares en la dársena de A Coruña, en agosto de 1936, en la misma fecha en que caían asesinados, a mil kilómetros de distancia, el poeta andaluz Federico García Lorca y su editor gallego Ánxel Casal.

El relato va siguiendo el rastro del humo que desprenden las hogueras de libros, su pretensión de eternizarse y controlar las mentes. Hasta que en las esquinas de la Historia Dramática de la Cultura se oye al cantor de tangos, la melancolía indómita del mar, el serrucho que suena como un sublime violín, las voces de las mujeres que llevan cosas encima de la cabeza... El andar de la literatura es similar al del vagabundo de Charlot. La historia transcurre entre la casualidad y la causalidad. Un pie apoya en el dolor y el otro en la esperanza.

*Los libros arden mal* ocurre dentro y fuera del escenario. El lugar de lo narrado, de lo cantado, de lo imaginado, es un espacio sentipensante, una estrategia de la memoria a la búsqueda de la felicidad de la expresión.

Con la participación de:  
**Manuel Rivas** (narrador)  
**Marcos Meléndrez** (voz tangos)  
**Gastón Rodríguez** (guitarra)  
**Pulpiño Viascón** (voz, gaita, serrucho)

# Os libros arden mal

Literatura & Música

O relato contén unha canción que contén un relato que contén unha canción que contén... A boca da literatura vai expresándose nas "voces baixas" da historia, que preguntan, murmuran, falan, cantan. A memoria leveda nunha conmoción sen acougo sobre o escenario. Verbas, música, imaxes van construír un espazo de re-existencia, de memoria sensorial, sobre as cinzas do desacougo.

A fonte da que agroma *Os libros arden mal* é a novela do mesmo título, de Manuel Rivas, da que a crítica en *Le Monde des Livres* (23.10.08) dixo que provoca no lector "emoción, abraio, maravilla e pracer". O arrinque é un episodio real, o da queima de libros das bibliotecas populares na dársena da Coruña, en agosto de 1936, na mesma data en que caían asasinados, a mil quilómetros de distancia, o poeta andaluz Federico García Lorca e o seu editor galego Ánxel Casal.

O relato vai seguindo o ronsel do fume que desprenden as fogueiras dos libros, a súa visguenta pretensión de controlar as mentes para sempre. Até que nos recantos da Historia Dramática da Cultura se oe o cantor de tangos, a saudade indómita do mar, o serrucho que soa como un sublime violín, as voces das mulleres que levan cousas esenciais enriba da cabeza... O andar da literatura é semellante ao do vagabundo de Charlot. A historia transcorre entre a casualidade e a causalidade. Un pe apoya na dor e outro na esperanza.

*Os libros arden mal* ocorre dentro e fóra do escenario. O lugar do narrado, do cantado, do imaxinado, é un espazo sentipensante, unha estratexia da memoria á procura da felicidade da expresión.

Coa participación de:  
**Manuel Rivas** (narrador)  
**Marcos Meléndrez** (voz tangos)  
**Gastón Rodríguez** (guitarra)  
**Pulpiño Viascón** (voz, gaita, serrucho máxico)

# Books Burn Badly

Literature & Music

Story contains a song which contains a story containing a song which contains... The mouth of literature expresses itself in the "low voices" of history, which question, murmur, speak, sing. Memory ferments on the stage in restless commotion. Words, music, images create a space of re-existence, of sensorial memory, on the ashes of disquiet.

The source that gives rise to *Books Burn Badly* is Manuel Rivas' novel of the same name (published in English in February 2010), which the critic in *Le Monde des Livres* (23.10.08) said provokes the reader to "emotion, astonishment, wonder and pleasure". It starts with a real event, the burning of books from public libraries on the quayside in Coruña in August 1936, on the same day the Andalusian poet Federico García Lorca and his Galician publisher Ánxel Casal were both murdered a thousand kilometres apart.

The story follows the trail of smoke left by the pyres of books, its sticky desire to storm people's minds. Until in the nooks of a Dramatic History of Culture is heard the tangos' singer, the sea's irrepressible *saudade*, the saw that sounds like a sublime violin, the voices of women carrying essential things on top of their heads... Literature walks like Charlie Chaplin. History unfolds between causality and casualty, one foot in pain, the other in hope.

*Books Burn Badly* occurs on and off the stage. The place narrated, sung, imagined is a sentient space, a strategy by memory in the search for felicity of expression.

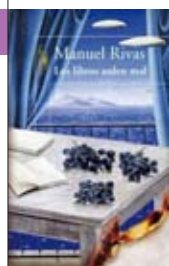
Starring:  
**Manuel Rivas** (narrator)  
**Marcos Meléndrez** (tangos voice)  
**Gastón Rodríguez** (guitar)  
**Pulpiño Viascón** (voice, bagpipe, magical saw)

# Participantes



**Manuel Rivas** nació en A Coruña. Desde muy joven escribió en periódicos y parte de sus artículos están recogidos en *El periodismo es un cuento* (1997) y *Mujer en el baño* (2003). Una muestra de su poesía está recogida en la antología *El pueblo de la noche* (1997). Como narrador, entre otras obras, ha publicado *Un millón de vacas* (1990), *Premio de la Crítica española*, y *Los comedores de patatas* (1992) —ambas reunidas en el volumen *El secreto de la tierra* (1999)—, *En salvaje compañía* (1994), Premio de la Crítica gallega, *¿Qué me quieres, amor?* (1996), Premio Torrente Ballester y Premio Nacional de Narrativa —que incluye el relato “La lengua de las mariposas”, en el que se basó la película del mismo título—, y *El lápiz del carpintero* (1998), Premio de la Crítica española y Premio de la sección belga de Amnistía Internacional. Además, ha publicado los libros de relatos *Ella, maldita alma* (1999), *La mano del emigrante* (2001) y *Las llamadas perdidas* (2002), y la obra dramática *El héroe* (2006). Su último libro, *La desaparición de la nieve*, ha sido traducido al gallego, castellano, catalán y euskera.

## La novela



He aquí la historia dramática de la cultura. La pesadilla que vive la ciudad no es una ficción. Sí, es verdad. Están quemando las bibliotecas de los ateneos, del centro de estudios Germinal, del señor Casares... El humo no levanta el vuelo. Es pegajoso. Huele a carne humana. En esta novela, las vidas de los libros, las personas y el lenguaje se cruzan y entrelazan en un intenso relato de suspense que transcurre desde el siglo XIX hasta nuestros días, entre la

atrocidad autoritaria y la indomable libertad. La lavandera que ve películas en el fluir del río, el boxeador anarquista, el balón del Diligent, el cantante de tangos, la cabeza de la mujer negra, la Rosa Taquigráfica, la coccinella septempunctata, el coleccionista compulsivo de Biblias... *Los libros arden mal* es un universo poblado de voces insólitas, de memorias que retumban o murmuran de forma inolvidable, verdadera literatura donde todo está en vilo.



**Gastón Rodríguez**. Guitarrista. Nace en Buenos Aires en 1969. Afincado en A Coruña desde 1984 y repartiendo su tiempo entre esta ciudad, Barcelona, y Buenos Aires, entre sus múltiples actividades durante los últimos años figuran trabajos con Mercedes Peón, O Jarbanzo Negro, Manuel Manquiña, Manolo Rivas, Lorena Lores, Pablo Bicho, Los Doré, Jose Luis Ducid... y la formación del COMBO MATIAS en 1997.

Como productor musical ha realizado numerosos trabajos para audiovisuales, teatro y publicidad y ha dirigido producciones discográficas entre las que destaca el ALBUM 2003 de la Orquesta LOS SATELITES.

En la actualidad es profesor de guitarra eléctrica en la escuela de Música Municipal de Oleiros en A Coruña y forma parte junto a Marcos Meléndrez del dúo TANGOBAR.



**Marcos Meléndrez**. En 1988 inicia su carrera musical liderando un nuevo grupo a contracorriente, Los Doré, destinado a recuperar tangos y boleros clásicos en un ambiente dominado por la música anglosajona. Con este proyecto, durante una década, graba tres discos con los que recorre la Península.

Desde 1994 profundiza en el tango con el grupo Trío Tango para recrear la música bonaerense del siglo XX. Como resultado de esta experiencia surge TangoBar, la propuesta que actualmente desarrolla junto a Gastón Rodríguez materializada en el disco *TangoBar vol. 1*, editado en 2008. Con esta formación ha participado en las presentaciones de la última novela de Manuel Rivas *Los libros arden mal*.

Marcos Meléndrez ha estado siempre vinculado al audiovisual gallego a través de su trabajo como actor en series y largometrajes así como participando en las bandas sonoras de películas como *El lápiz del carpintero* de Antón Reixa y *Blanca Madison* de Carlos Amil entre otras.



**Pulpiño Viascón**. Músico clown multiinstrumentista: serrucho musical, batería, acordeón diatónico, guitarra, trompeta, bajo, teclados, gaita, cajón, zendrun y voz. Formó parte del circo Kran en Suiza, actuando en Berlín en la ópera “La flauta mágica” de Mozart y en Barcelona en el ateneu de Nou Barris.

Ha formado parte de los siguientes grupos: *O Diplomáticos de Monte Alto* (Galicia), *Jarbanzo Negro* (Amsterdam-Barcelona), *Tecbileck* (Frankfurt), *Os Verjalludos* (Galicia).

Colaboraciones en discos y directo con: *Susana Seivane*, *Manu Chao*, *Tonino Carotone*, *Mastretta*, *Josele Santiago*, *Pablo Novoa*, *Macaco*, *Muchachito Bombo Infierno*, *Iñigo Muguruza*, *Pepe Doré*.

Últimos proyectos: *BoNoVo*, *Galegas*, *Pulpiño Viascón e a Banda Arpón*, *Taru e os paxaros coiro*.



# LOS LIBROS ARDEN MAL

Literatura & Música

De: **Manuel Rivas**



## EQUIPO ARTÍSTICO

- > **Manuel Rivas:** narrador
- > **Gastón Rodríguez:** guitarrista
- > **Marcos Meléndrez:** voz y cantante
- > **Pulpiño Viascón:** acordeón y serrucho

## COORDINACIÓN TÉCNICA

- > **Gastón Rodríguez**

## REQUERIMIENTOS TÉCNICOS

- > Escenario 7 x 5 mínimo.
- > Equipo de sonido con operador en la sala, 8 canales mínimo.
- > Pantalla de video y proyector.

Contratación:

  
**ArabellaSiles**  
Gestión Cultural

+34 655 634 525 [arabella@arabellasiles.com](mailto:arabella@arabellasiles.com) [arabellasiles.com](http://arabellasiles.com)

